

ОБУЧЕНИЕ ЧТЕНИЮ ИНОЯЗЫЧНЫХ ТЕКСТОВ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ

Данная статья раскрывает актуальность проблемы обучения методикам чтения иноязычных текстов. Автор останавливается на особенностях трудностей в обучении чтению иноязычных текстов по специальности.

Given article uncovers an urgency of problem of learning methods of reading foreign language texts. The author pays attention to difficulties in reading special texts in foreign language.

Ключевые слова:

иностраннный язык, обучение, начальный этап, чтение, текст, учащийся, навыки, умения, мотивация, трудности, лексика, содержание.

Современный этап развития высшей школы связан с повышением качества подготовки специалиста, который должен отличаться высоким профессионализмом, способностью анализировать свою деятельность, вовремя скорректировать ее в нужном направлении, уметь принимать из различных источников, обладать творческой активностью.

Поэтому главной задачей является подготовка студентов, умеющих творчески мыслить, на практике применять полученные знания и умения, отстаивать свою точку зрения.

Современные исследования по педагогике и психологии ставят эффективность обучения в прямую зависимость от мотивации учения, считая, что нет более важной и сложной задачи, чем формирование у

учащихся положительной, устойчивой мотивации, которая побуждала бы к упорной и систематической учебной работе. Это особо важно при изучении иностранного языка.

В настоящее время у студентов неязыковых специальностей наблюдается низкая мотивация к изучению иностранного языка, потому что иностранный язык требует много усилий и времени, а так же упорства. Неверие в свои силы и нежелания преодолеть трудности, ведет к снижению интереса к иностранному языку. Найти дидактические средства, побуждающие активность и интерес к иностранному языку – вот главная задача преподавателя.

В настоящее время идут активные поиски новых методов в обучении иностранным языкам, способных стимулировать устойчивый познавательный интерес к процессу обучения. Необходимо найти дифференцированный подход к ученику, учитывать его возможности, склонности, потребности, а так же учет первоначальной подготовки студента, выработка устойчивых и рациональных навыков самостоятельной работы и умение осуществлять системный подход к овладению знаниями.

Что бы научить студента в течении ограниченного учебными рамками периода говорить о проблемах своей специальности и понимать речь носителей языка. Необходимо сочетать традиционные и инновационные методы. Традиционно обучение иностранному языку в неязыковом вузе было ориентировано на чтение, понимание и перевод текстов по специальности. Среди средств языкового общения (аудирование, говорение, чтение, письмо) чтение занимает особое место, как самое распространенное, важное и доступное средство коммуникации. Основой для обучения в условиях неязыковой среды будет служить текст на иностранном языке. Необходима большая работа по отбору тех или иных видов и типов текстов по изучаемой специальности, прежде чем приступить к работе с ними.

Преподаватель иностранного языка в неязыковом вузе должен хорошо знать особенности научных текстов по изучаемой специальности. В первую очередь это терминологии по специальности, общенаучной лексики, а так же тех или иных сложных грамматических конструкций.

Следует понимать с простейших описаний и монологической формы, лишь потом переходить к более сложным по структуре и стилю текстам. Необходимо отбирать для работы профессионально релевантный материал, учитывать предварительные знания студентов по языку и специальности....

После отбора словообразовательных, лексических и грамматических структур, необходимых для освоения изучаемых текстов, начинается их тренировка. При введении лексики и грамматических структур так же следует применять упражнения в форме диалога. Работа по созданию базовых знаний должна проходить, особенно на начальном этапе по четким алгоритмам с озвучиванием всего материала.

В процессе овладения языком чтение может выступить как средство и как цель обучения. Чтение тесно связано с пониманием текста и представляет собой сложный мыслительный процесс. Чтение вслух служит средством совершенствования произносительных навыков. В целях экономии времени необходимо остановиться на явлениях, вызывающих наибольшие трудности и имеющие смыслоразличительные значения. Произносительные навыки доводятся до автоматизма, что создает предпосылки для речевых действий в дальнейшем. В начале курса студенты работают с тренировочными фонетическими упражнениями, которые создают предпосылки для выработки навыков говорения.

Фонетические упражнения проводятся до работы над текстом. Они строятся на языковом материале самого текста и сопровождаются материалом со зрительной опорой. Это способствует соотношению зрительных образов слов со слуховыми и развитию в дальнейшем навыков чтения и говорения.

При чтении связных текстов и диалогов, при повторении их за диктором особое значение имеет работа над ритмикой и интонацией. Сначала текст отрабатывается фонетически, а затем для развития навыков говорения выполняются лексико-грамматические упражнения. Желательна демонстрация образцов чтения, выполненная носителями языка.

Чтение вслух как средство изучения языка широко используется для работы над усвоением лексики. Работая над иноязычными словами, студент создает мобильный словарный запас, который использует в устной речи. Необходимо обратить внимание на семантизацию нового слова, на отработку его произношения и особенности употребления. Новые слова надо давать в контексте, чтобы студент более осознанно употреблял их. На начальном этапе трудности связаны преимущественно с запоминанием и употреблением слов в речи.

Следующим этапом обучения лексике является целенаправленная тренировка ее в процессе устно-речевых высказываний, в процессе чтения и аудирования. Студенты должны научиться активно употреблять изучаемую лексику. Эту работу можно проводить в парах и группах. Вся лексика записывается в тетради-словари. Выработка и совершенствование лексических навыков осуществляется в процессе усвоения речевого материала, на предтекстовом этапе. Работая над текстом студенты вновь встречаются с этой же лексикой, но уже в контексте.

Способность ситуативного и самостоятельного использования лексики в речи развивается уже на послетекстовом этапе, когда студенты готовят рассказ на эту тему или составляют диалог.

Чтение является также важным средством овладения грамматической стороной речи. Выполнение упражнений, связанных с чтением, способствуют более прочному овладению грамматическими структурами. Понимание читаемого нельзя достичь лишь знаниями лексики, необходимо знать грамматические формы и грамматическую структуру предложений.

Изучая новую грамматическую структуру студент должен усвоить ее только на знакомом лексическом материале, усвоенные же грамматические структуры необходимо повторять на новой лексике.

Чтение связано с извлечением информации через зрительный канал, а аудирование – через слуховой. Выходит оба эти вида работ над иностранным языком связаны с извлечением информации. При аудировании и при чтении развиваются навыки выделения основной информации, главной мысли. Поэтому, чем больше студент читает, тем легче овладевает аудированием и наоборот. Чтение можно рассматривать как средство обучения аудированию. Слушая текст, студент учится различать формы слов, словосочетаний, грамматических структур на слух, больше развивать слуховую память, схватывать смысл сказанного. Текст как опора помогает студентам говорить как в форме монолога, так и в форме диалога, строить собственные устные высказывания.

На начальном этапе обучения тексты должны содержать только тот языковой материал, который предварительно усвоен учащимися и употребляется ими в устной речи. При этом количество комбинаций из этого материала крайне ограничено. Содержание текстов для чтения почти тождественно устной речи.

На последующих этапах, по мере расширения языкового материала увеличивается количество возможных комбинаций, что сказывается на содержании текстов. Тексты содержат всё новые и всё более разнообразные ситуации, не всегда связанные с тематикой устной речи. Они могут так же содержать незнакомый словарный материал, о значении которого можно догадаться на основе словообразовательного анализа или по сходству со словом в родном языке.

В начинающих группах приходится начинать с синтетического чтения, при котором внимание читающего полностью сосредоточено на содержании. Но такой подход мало эффективен, поэтому как можно скорее надо

подводить студентов к аналитическому чтению, т.е. чтению с элементами анализа. С этой целью в тексты включаются незнакомые слова. Учащиеся читают новый текст и, опираясь на знакомые слова выясняют его общий смысл, затем анализируют неизвестные слова и понимают читаемые на более глубокой и точной ступени.

Студент умеющий работать с разными видами текстов плодотворно взаимодействует с информационными ресурсами. Из этого следует актуальность проблемы обучения методикам чтения иноязычных текстов.

В настоящее время основное внимание уделяется развитию навыков устной речи, и невольно учитель всю работу над чтением подчиняет решению этой задачи, а материал для чтения превращается в дополнительный стимул для развития навыков говорения.

Чтение является одним из главных языковых навыков, который учащийся должен усвоить в процессе изучения иностранного языка.

ЛИТЕРАТУРА

1. Андронкина Н.М. Проблемы обучения иноязычному общению в преподавании иностранного языка как специальности. Обучение иностранным языкам в школе и вузе. СПб., 2001
2. Гуль Н.В. Подготовка студентов к чтению неадаптированной литературы. Лингводидактические проблемы обучения иностранному языку. СПб., 2001
3. Комарова Э.П. Структурно-композиционные характеристики научного текста. Новейшие методы преподавания иностранного языка студентам неязыковых специальностей вузов. М.: МГУ, 1991
4. Виноградова Е.И. Упражнения для развития грамматической стороны речи. Природа университетского образования. Бишкек: АУК, 1999г.